



Luft/vand sprøjtespids til  
engangsbrug



Engangsposer\*

**BRUGSANVISNING**

\* Valgfrit antal



Må ikke genbruges

**DENSPLY**

# Sani-Tip® Luft/vand sprøjtespids til engangsbrug

## INDIKATIONER

Luft/vand sprøjtespidser til engangsbrug reducerer risikoen for krydskontaminering og leverer vand og luft separat, så luften altid er tør.

## KONTRAINDKATIONER

Må ikke anvendes i forbindelse med sterile procedurer.

## ADVARSLER

- Sani-Tip® sprøjtespidser er udviklet til brug i trefunktions-sprøjter, hvor der er monteret en Sani-Tip adapter. Hvis denne ændring af din trefunktions-sprøjte ikke er foretaget, må den egnede Sani-Tip adapter installeres, før du går videre. Kontakt din forhandler og få en liste over tilgængelige adaptere.
- Anvend kun adapterkomponenter og Sani-Tip plastsprøjtespidser, som er produceret af DENTSPLY Professional for at sikre optimal funktion og sikkerhed samt for at reducere risikoen for krydskontaminering. Følg bruganvisningen.
- Kun til ENGANGSBRUG. Sprøjtespidserne kan ikke autoklaveres. Smides væk efter brug.
- Produktet bør ikke anvendes i forbindelse med aseptiske procedurer.

## FORHOLDSREGLER

- Følg brugsanvisningen til trefunktions-sprøjten og dentalunitten for at sikre vandkvaliteten og minimere dannelsen af biofilm.
- Når Sani-Tip spidserne er monteret korrekt, vil spidserne ikke medføre krydskontaminering pga. tilbagesug af mundhulefloraen. For at hindre tilbagesug, kan der monteres et anti-tilbagesugssystem på et passende sted.
- Risikoen ved genbrug er krydskontaminering og fejl på udstyret.

## MONTERINGSVEJLEDNING

### 1. LØSN SKRUEN på trefunktions-sprøjten.



2. Indsæt en ny Sani-Tip spids og SKUB den ind i adapteren så langt som muligt. Mens spidsen presses ind, drejes den 1/2 omgang med uret for at skabe en vandtæt forsegling over den indre, koniske vanddyse.



3. Stram skruen til. For at justere på spidsen, trykkes spidsen ind og drejes med uret.



4. Test før hver brug. Test kun vand og derefter kun luft. Hvis luften indeholder fugt, eller spidsen løsner, se under problemløsning i brugsanvisningen til adaptersættet.

## BIVIRKNINGER

Ingen kendte.

## FEJLSØGNING

**PROBLEM:** Vandlækage, fugt i luften og/eller løse spidser indikerer enten:

- a) Det centrale hul i Sani-Tip sprøjtespidserne er ikke anbragt helt på plads over vanddyserne inden i den nye adapter eller
- b) Det rigtige adaptersæt er ikke korrekt installeret og/eller er ikke komplet, skruen er ikke helt strammet til eller der er anvendt forkerte spidser,
- c) Den indre vanddyse er beskadiget.

### LØSNING:

- a) LØSN SKRUEN når du skifter Sani-Tip sprøjtespidser. Indsæt en ny spids og SKUB den ind i adapteren så langt som muligt. Mens spidsen presses ind, drejes den 1/2 omgang med uret for at skabe en vandtæt forsegling over den indre, koniske vanddyse. Stram skruen til.
- b) Sørg for, at det rigtige Sani-Tip adaptersæt er korrekt installeret. Kontroller, at den koniske plastspids og alle o-ringe er på plads. Stram skruen helt til, når du har indsat en ny spids. Kontroller, at alle sprøjtespidserne er i klar plast og fremstillet til Sani-Tip systemet af DENTSPLY Professional til Sani-Tip systemet.

**PROBLEM:** Spidsen kan ikke gå gennem skruen.

**LØSNING:** Løsn skruen en hel omgang for at udvide åbningen i den koniske plastspids.

**PROBLEM:** Lidt eller intet vand.

**LØSNING:** Tjek, at vanddyserne i adapteren ikke er tilstoppet eller beskadiget, eller at vandudgangen i sprøjtehovedet ikke er tilstoppet.

**PROBLEM:** For meget/lidt vand eller lufttryk.

**LØSNING:** Mindre justeringer på vand- og lufttrykket kan foretages på unitten. Se brugsanvisningen til unitten.

**TEST FØR HVER BRUG.**

# Sani-Shield® Engangsposer (Beskyttelse til trefunktionsprøjten)

## INDIKATIONER

Anvend Sani-Tip sprøjtespidser med Sani-Shield engangsposer for at hindre grov kontaminering.

## INSTRUCTIONS



1. Indsæt en ny Sani-Tip sprøjtespids. Test, at vand og luft er adskilt.



4. Før spidsen langs overkanten på posen mod åbningen til spidsen.



7. Et let træk i den åbne ende vil danne en forsegling rundt om spidsen ved skruen. For at opnå det bedste resultat: Skub posen ned over spidsen,



2. Lokaliser åbningen i den forseglede ende af posen.



5. Før spidsen gennem åbningen. Træk åbningen frem til skruen.



3. Før Sani-Tip sprøjtespidsen gennem den store åbning og sigt mod åbningen til spidsen.



6. Træk posen ned over sprøjteskaftet.



Manufactured by  
DENTSPLY Professional  
York, PA 17404-1785  
Customer Service: 1-800-989-8826

**CE**  
**0086**



DENTSPLY DeTrey GmbH  
De-Trey-Str. 1  
78467 Konstanz  
Germany



Form No. 120425 Rev. 1 (03/16) Danish



**Luft/vann sprøytespiss til  
engangsbruk**



**Engangsposer\***

## **BRUKSANVISNING**

\* Valgfritt antall



Skal ikke gjenbrukes

**DENTSPLY**

# Sani-Tip® Luft/vann sprøytespiss til engangsbruk

## INDIKASJONER FOR BRUK

Luft/vann sprøytespisser til engangsbruk reduserer muligheten for krysskontaminasjon og leverer luft og vann separat, slik at luften alltid er tørr.

## KONTRAINDIKASJONER

Skal ikke brukes ved prosedyrer som krever sterile omgivelser.

## ADVARSLER

- Sani-Tip® sprøytespisser er designet for å fungere med treveissprøyter som har povergangssett. Hvis sprøyten ikke har dette montert, må passende Sani-Tip® overgangssett installeres før man går videre. Kontakt din forhandler for en komplett liste over tilgjengelige overgangssett.
- Bruk kun adapterkomponenter og Sani-Tip plastsprøytespisser som er produsert av DENTSPLY Professional for optimal effekt og sikkerhet, samt for å redusere potensialet for krysskontaminasjon. Følg bruksanvisningen.
- Kun ENGANGSBRUK. Sprøytespissene kan ikke autoklaveres. Kast etter bruk.
- Produktet bør ikke brukes ved svært høye krav til aseptikk.

## FORHOLDSREGLER

- Følg bruksanvisningen til treveissprøyten og tannlegeuniten for å opprettholde vannkvalitet og for å minimere dannelsen av biofilm.
- Sani-Tip treveissprøytespisser vil ikke føre til krysskontaminasjon på grunn av retraksjoner av oral flora når de er korrekt montert. For å hindre at sprøyten "suger", kan man montere en antiretraksjonsenhet på et passende sted.
- Risikoen ved gjenbruk omfatter krysskontaminasjon og feil på utstyret.

## MONTERINGSANVISNING

### 1. LØSNE TOMMELMUTTEREN på treveissprøyten.



2. Sett inn en ny Sani-Tip® sprøytespiss og TRYKK den så langt inn i adaptoren som mulig. Vri spissen en halv runde med klokken mens du trykker innover, for å danne et vanntett segl over den indre vannakselen.



3. Skru til tommelmutteren. For å justere spissen, trykk på spissen og rotér med klokken.



4. Test før hver gangs bruk. Test kun vann, deretter kun luft. Hvis luften inneholder fukt, eller spissen løsner, se under problemløsning i bruksanvisningen til overgangssettet.  
5. For å bytte spiss, LØSNE TOMMELMUTTEREN. Kast den gamle spissen. Repeter trinn 2 og 3.

## BIVIRKNINGER

Ingen kjente.

## FEILSØKING

**PROBLEM:** Vannlekkasje, våt luft og/eller løse spisser. Indikerer enten:

- a) Det sentrale hullet i Sani-Tip® sprøytespissen er ikke fullstendig påmontert i den nye adaptoren, eller
- b) Det korrekte Sani-Tip® overgangssettet er ikke installert, og/eller mangler deler; tommelmutteren er ikke skrudd ordentlig til, ellers brukes feil type spisser.
- c) Den indre vannakselen er skadet.

### LØSNING:

a) LØSNE TOMMELMUTTEREN når du bytter Sani-Tip® sprøytespiss. Sett inn ny spiss og TRYKK den så langt inn i adaptoren som mulig. Vri spissen en halv runde med klokken mens du trykker innover, for å danne et vanntett segl over den indre vannakselen. Skru til tommelmutteren.

b) Vær forsikret om at riktig Sani-Tip® overgangssett er korrekt montert. Se til at alle O-ringer og plastkjeglen er på plass. Skru til tommelmutteren når den nye spissen er på plass. Vær forsikret om at spissene er av klar plast, og er produsert av DENTSPLY Professional for Sani-Tip® systemet. c) Hvis indre vannaksele, på innsiden av Sani-Tip® adaptoren er skadet, må adaptoren byttes.

**PROBLEM:** Spissen passer ikke gjennom tommelmutteren.

**LØSNING:** Løsne tommelmutteren en hel runde for å ekspandere åpningen av plastkjeglen.

**PROBLEM:** Lite eller inget vann.

**LØSNING:** Sjekk for tett eller skadet vannaksele inne i adaptoren, eller blokkert vannuttgang i sprøytehodet.

**PROBLEM:** For mye/lite vann- eller lufttrykk.

**LØSNING:** Mindre justeringer på vann- og lufttrykket kan gjøres på uniten. Se unitens bruksanvisning.

**TEST FØR HVER BRUK.**

# Sani-Shield® Engangsposer (Beskyttelse til treveissprøyten)

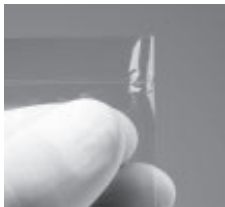
## INDIKASJONER FOR BRUK

Bruk Sani-Tip sprøytespisser med Sani-Shield engangsposer for å hindre gross kontaminasjon.

## INSTRUCTIONS



1. Sett inn en ny Sani-Tip® sprøytespiss. Test for tilstrekkelig luft-og vannseparasjon.



2. Lokalisér åpningen ved den forseglede enden av posen.



3. Slipp Sani-Tip® sprøytespissen gjennom den store åpningen og sikt mot åpningen for spissen.



4. Dra spissen langs toppen av posen, mot åpningen for spissen.



5. Guide spissen gjennom åpningen. Dra åpningen frem til tommelmutteren.



6. Dra posen nedover sprøyteskaftet.



7. Et lett drag på den åpne enden vil danne et segl rundt spissen ved tommelmutteren. For beste resultat: Trykk posen over spissen, ikke dra.



Manufactured by  
DENTSPLY Professional  
DENTSPLY International  
York, PA 17404-1785  
Customer Service: 1-800-989-8826

|    |     |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

DENTSPLY DeTrey GmbH  
De-Trey-Str. 1  
78467 Konstanz  
Germany



**CE**  
**0086**